

Digital timer 1 long time programmable buttons
Temporisation numérique 1 à long temps boutons
programmables
Temporizador digital 1 tiempo largo programable con
pulsadores
I-306



Technical characteristics

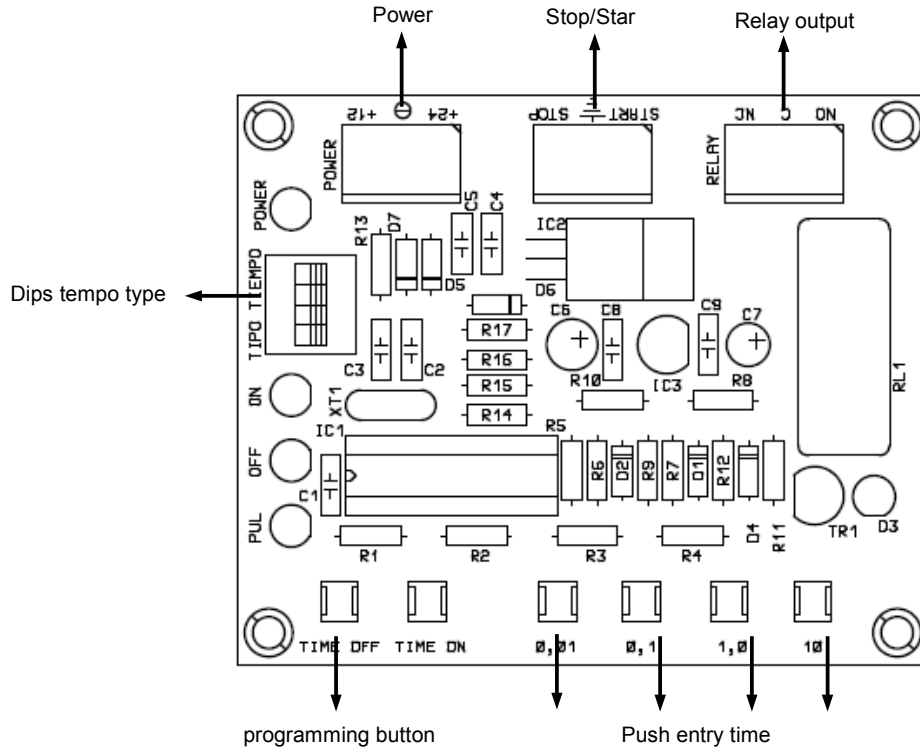
Power : 12/24VDC
 Maximum consumption : 65 mA
 Relay output / Maximum Load : 230VAC - 3A máx.
 Minimum time : 1 second
 Maximum time : 11.930 hours (497 days)
 Supply power recommended : FE-103
 Size : 87 x 72 x 26 mm.
 Weight : 59 gr.
 Din rail : C-7566

GENERAL CHARACTERISTICS

It has 14 operating modes
 It has adjustable time scale from 1 second to 11,930 hours
 POWER LED on when the timer is powered
 Led D3 on when the relay is activated
 PUL Led lights on keypress time when programming
 Led ON will turn on during programming time
 Dips TYPE TEMPO to select timer model you want
 ON TIME button to enter / exit programming mode time
 Push 1 seconds / 1/10/100 minutes to get working time
 Entry STAR button allows starting the timer (depending of model)
 Check RESET button turns off the timer at any time
 RELAY output with free open / closed contact voltage

Il dispose de 14 modes de fonctionnement
 Il a échelle de temps réglable de 1 seconde à 11930 heures
 POWER LED lorsque la minuterie est alimentée
 D3 conduit lorsque le relais est activé
 PUL Led se allume sur le temps de pression de touche lors de la programmation
 Led ON se allume pendant le temps de programmation
 Dips TYPE TEMPO pour sélectionner le modèle de minuterie que vous souhaitez
 ON bouton pour entrer / sortir à toute heure du mode de programmation
 Pousser 1 seconde / 1/10/100 minutes pour obtenir du temps de travail
 Touche Entrée STAR permet de commencer la minuterie (selon le modèle)
 Bouton Vérifier RESET désactive le retardateur à tout moment
 Sortie de relais avec la tension de contact ouverte / fermée gratuitement

Dispone de 14 modos de funcionamiento
 Dispone escala tiempo ajustable de 1 segundo a 11.930 horas
 Led POWER encendido cuando el temporizador está alimentado
 Led D3 encendido cuando el relé esta activado
 Led PUL se enciende al pulsar las teclas de tiempo al programar
 Led ON se enciendo durante la programación del tiempo
 Dips TIPO TEMPO para seleccionar el modelo temporizador que desea
 Pulsador TIME ON para entrar / salir modo programación tiempo
 Pulsadores 1 segundo / 1 / 10 / 100 minutos para entrar el tiempo de trabajo
 Entrada Pulsador STAR permite el arranque del temporizador (según modelos)
 Entrada Pulsador RESET permite parar el temporizador en cualquier momento
 Salida RELAY con contactos Abierto/cerrado libres de tensión



TYPES OF TIMER - TYPES DE TEMPORISATEUR - TIPOS DE TEMPORIZADOR

	DIPS	SW1	SW2	SW 3	SW 4		Equi v
1		OFF	OFF	OFF	OFF	Monostable / push	I - 1
2		ON	OFF	OFF	OFF	Monostable / voltage	I - 1
3		OFF	ON	OFF	OFF	Monostable / pausable / push	
4		ON	ON	OFF	OFF	Monostable / resettable / push	
5		OFF	OFF	ON	OFF	Monostable / push-opening	
6		ON	OFF	ON	OFF	Monostable / retriggerable / push	I - 30
7		OFF	ON	ON	OFF	Monostable / split / push	
8		ON	ON	ON	OFF	Retarder start up / voltage	I - 36
9		OFF	OFF	OFF	ON	Retarder start up / push	I - 36
10		ON	OFF	OFF	ON	Retarder start up / retriggerable / push	
11		OFF	ON	OFF	ON	Retarder start up / split / push	
12		ON	ON	OFF	ON	Activator-retardant / push	I - 38
13		OFF	OFF	ON	ON	Activator-retardant / retriggerable / push	
14		ON	OFF	ON	ON	Activator-retardant / split / push	

1 - Monostable pushbutton (Equivalent I - 1/2 / 3)

Closing the START button activates the relay, staying on until time is up.

2 - Monostable voltage (Equivalent I - 1/2/3)

When power relay is activated, staying on until time is up.

3 - Pushbutton pausable Monestable

Closing the START button activates the relay, staying on until the end of the time. If during timing is closed and holding down the START button, time pauses. When you open the START continuous timing

4 - Resettable Monostable pushbutton

Closing the START button activates the relay, staying on until time is up. If the START button closes during timing the relay releases

5 - Monostable opening pushbutton contacts

Closing the START button timer ignores, opening the START button activates the relay, staying on until time is up.

6 - Retriggerable monostable pushbutton (Equivalent I - 30/31)

Closing the START button activates the relay, staying on until time is up. If the switch is closed during timing START timing is reset and start again time

7 - Cumulative Monostable pushbutton

Closing the START button activates the relay, staying on until time is up. If the switch is closed during timing START another time period accumulates.

8 - Retarder launched by voltage (Equivalent I 36/37)

When the power starts timing without connecting the relay. When time the relay is connected, being fixed to disconnect power

9 - Retarder launched by button (Equivalent I 36/37)

Closing the START button starts the TIMING without connecting the relay. When time the relay is connected, being fixed to disconnect power

10 - Retarder retriggerable start up pushbutton

Closing the START button starts the timer without connecting the relay. If the switch is closed during timing START timing is reset and start time again. When time the relay is connected, being fixed to disconnect Food

11 - Retarder cumulative start-up push-button

Closing the START button starts the timer without connecting the relay. If the switch is closed during timing START another time period accumulates. When time the relay is connected, being fixed to disconnect power

12 - Activator retarder switch (Equivalent I - 38/39)

Closing the START button activates the relay without timing, opening the START button starts the timing staying on until time is up.

13 - Activator retriggerable retarder switch

Closing the START button activates the relay without timing, opening the START button starts the timing staying on until time is up. If the switch is closed during timing START timing is reset and start again time

14 - Activator button cumulative retarder

Closing the START button activates the relay without timing, opening the START button starts the timing staying on until time is up. If the switch is closed during timing START another time period accumulates

1 - Poussoir monostable (Equivalent I - 1/2 / 3)

Fermeture du bouton START active le relais, en restant jusqu'à temps est écoulé.

2 - Tension Monostable (Equivalent I - 1/2/3)

Lorsque l'alimentation relais est activé, rester jusqu'à ce que le temps est écoulé.

3 - Poussoir pausable Monestable

Fermeture du bouton START active le relais, en restant jusqu'à la fin du temps Si pendant le chronométrage est fermé et maintenant enfoncé le bouton START, le temps se arrête. Lorsque vous ouvrez le calendrier continue DÉBUT

4 - Réinitialisable Monostable bouton-poussoir

Fermeture du bouton START active le relais, en restant jusqu'à temps est écoulé. Si le bouton START ferme pendant le minutage les relais de presse

5 - Monostable ouverture des contacts à bouton-poussoir

Fermeture du bouton START minuterie ignore, ouverture sur le bouton START active le relais, en restant sur jusqu'à ce temps est écoulé.

6 - Pousoir monostable redéclenchable (Equivalent I - 30/31)

Fermeture du bouton START active le relais, en restant jusqu'à temps est écoulé. Si l'interrupteur est fermé pendant le minutage calendrier START est remis à zéro et recommencer temps

7 - Pousoir monostable cumulatif

Fermeture du bouton START active le relais, en restant jusqu'à temps est écoulé. Si l'interrupteur est fermé pendant le minutage commencer une autre période de temps se accumule.

8 - Retarder lancé par tension (équivalent I- 36/37)

Lorsque le pouvoir commence à chronométrer sans raccorder le relais. Lorsque le temps le relais est connecté, étant fixée à débrancher l'alimentation

9 - Retarder lancé par le bouton (équivalent I- 36/37)

Fermeture du bouton START démarre le TIMING sans raccorder le relais. Lorsque le temps le relais est connecté, étant fixée à débrancher l'alimentation

10 - Retarder Retriggerable démarrage bouton-poussoir

Fermeture du bouton START démarre le compteur sans raccorder le relais. Si l'interrupteur est fermé pendant le minutage calendrier de démarrage est remis à zéro et commencer à maintes reprises. Lorsque le temps le relais est connecté, étant fixée à débrancher l'alimentation

11 - Retarder cumulatif démarrage à bouton-poussoir

Fermeture du bouton START démarre le compteur sans raccorder le relais. Si l'interrupteur est fermé pendant le minutage commencer une autre période de temps se accumule. Lorsque le temps le relais est connecté, étant fixée à débrancher l'alimentation

12 - Interrupteur de ralentisseur Activator (Equivalent I - 38/39)

Fermeture du bouton START active le relais sans temporisation, l'ouverture sur le bouton START commence le moment de rester jusqu'à ce que le temps est écoulé.

13 - Activator commutateur de ralentisseur redéclenchable

Fermeture du bouton START active le relais sans temporisation, l'ouverture sur le bouton START commence le moment de rester jusqu'à ce que le temps est écoulé. Si l'interrupteur est fermé pendant le minutage calendrier START est remis à zéro et recommencer temps

14 - Activator bouton ralentisseur cumulative

Fermeture du bouton START active le relais sans temporisation, l'ouverture sur le bouton START commence le moment de rester jusqu'à ce que le temps est écoulé. Si l'interrupteur est fermé pendant le chronométrage démarrer un nouvel période accumule

1 - Monoestable por pulsador (Equivalente I – 1/2 /3)

Al cerrar el pulsador START se activa el relé , permaneciendo activado hasta acabar el tiempo .

2 - Monoestable por tensión (Equivalente I – 1/2/3)

Al conectar la alimentación se activa el relé , permaneciendo activado hasta acabar el tiempo.

3 - Monestable pausable por pulsador

Al cerrar el pulsador START se activa el relé , permaneciendo activado hasta acabar el tiempo Si durante la temporización se cierra y mantiene apretado el pulsador START , el tiempo queda en pausa. Al abrir el START continua la temporización

4 - Monoestable reseteable por pulsador

Al cerrar el pulsador START se activa el relé , permaneciendo activado hasta acabar el tiempo . Si durante la temporización se cierra el pulsador START el relé se desactiva

5 - Monoestable apertura contactos por pulsador

Al cerrar el pulsador START el temporizador lo ignora , al abrir el pulsador START se activa el relé, permaneciendo activado hasta acabar el tiempo .

6 - Monoestable redisparable por pulsador (Equivalente I – 30/31)

Al cerrar el pulsador START se activa el relé , permaneciendo activado hasta acabar el tiempo . Si durante la temporización se cierra el pulsador START se resetea la temporización y empieza el tiempo de nuevo

7 - Monoestable acumulativo por pulsador

Al cerrar el pulsador START se activa el relé , permaneciendo activado hasta acabar el tiempo . Si durante la temporización se cierra el pulsador START se acumula otro periodo de tiempo .

8 - Retardador puesta en marcha por tension (Equivalente I 36/37)

Al conectar la alimentación empieza la temporización sin conectar el relé . Al acabar el tiempo se conecta el relé , quedando fijo hasta desconectar la alimentación

9 - Retardador puesta en marcha por pulsador (Equivalente I 36/37)

Al cerrar el pulsador STAR empieza la temporización sin conectar el rele . Al acabar el tiempo se conecta el relé, quedando fijo hasta desconectar la alimentación

10 - Retardador puesta en marcha redisparable por pulsador

Al cerrar el pulsador START empieza la temporización sin conectar el rele . Si durante la temporización se cierra el pulsador START se resetea la temporización y empieza el tiempo de nuevo. Al acabar el tiempo se conecta el relé , quedando fijo hasta desconectar la Alimentación

11 - Retardador puesta en marcha acumulativo por pulsador

Al cerrar el pulsador START empieza la temporización sin conectar el relé . Si durante la temporización se cierra el pulsador START se acumula otro periodo de tiempo . Al acabar el tiempo se conecta el relé , quedando fijo hasta desconectar la alimentación

12 - Activador retardador por pulsador (Equivalente I – 38/39)

Al cerrar el pulsador START se activa el relé pero sin temporizar , al abrir el pulsador START empieza la temporización permaneciendo activado hasta acabar el tiempo.

13 - Activador retardador redisparable por pulsador

Al cerrar el pulsador START se activa el rele pero sin temporizar , al abrir el pulsador START empieza la temporización permaneciendo activado hasta acabar el tiempo. Si durante la temporización se cierra el pulsador START se resetea la temporización y empieza el tiempo de nuevo

14 - Activador retardador acumulativo por pulsador

Al cerrar el pulsador START se activa el relé pero sin temporizar , al abrir el pulsador START empieza la temporización permaneciendo activado hasta acabar el tiempo. Si durante la temporización se cierra el pulsador START se acumula otro periodo de tiempo

PUSH INPUT TIME - PUSH temps d'entrée - PULSADORES ENTRADA TIEMPO

0,1	Add 1 second to the time set
1	Add 1 minute to the time set
10	Add 10 minutes scheduled time
100	Add 100 minutes while scheduled

TIMER PROGRAMMING

IMPORTANT. The timer as supplied factory has not recorded any timer or working time must be programmed before the first use. Failure to do programming will act as type 2, time 3 seconds.

STEPS TO SET THE TIMER

Connect power, will light the LED POWER, hold for 2 seconds the ON key. At that point the LED ON remains on steady, indicating that the timer goes into programming mode.

Select **TYPE TEMPO** Dips in the desired pattern.

Press multiple times pushbuttons times, each press PUL LED lights and accumulates time the selected button.

Example to enter 32 minutes, press button 3 times 10 and then press 2 times button 1, the total will be 32

Once the time entered press the ON button until the LED flashes ON 3 times indicating the correct recording time.

Once these steps remain timer programmed and ready to work

Note. If you have chosen a model starting voltage at power ripped

OPERATION

With the programmed timer and ready to work

To begin timing press button STAR

To stop / reset the timer at any time press **STOP** button

IMPORTANT During work time both DIPS programming as the buttons are ignored by the timer, so you may not return to reprogram any function until the time runs out work

REPROGRAM. Perform the same steps as those indicated in paragraph SET THE TIMER

PROGRAMMATION

IMPORTANT. La minuterie que fourni par l'usine n'a pas enregistré de minuterie ou le temps de travail doit être programmée avant la première utilisation.

Défaut de faire de la programmation agira comme type 2, le temps 3 secondes.

ÉTAPES Pour régler la minuterie

Connectez pouvoir, allumera la LED POWER, maintenez pendant 2 secondes sur la touche ON. À ce stade, le voyant est allumé ON indique que la minuterie se met en mode de programmation.

Sélectionnez **TEMPO TYPE** Dips dans le motif désiré.

Appuyez plusieurs fois poussoirs fois, chaque pression PUL lumières LED et cumule le temps le bouton sélectionné.

Exemple d'entrer 32 minutes, appuyez sur le bouton 3 fois 10, puis appuyez sur le bouton 2x 1, le total sera 32

Une fois le temps saisi, appuyez sur le bouton ON jusqu'à ce que les LED clignote sur trois fois pour indiquer le temps d'enregistrement correct.

Une fois ces étapes restent minuterie programmé et prêt à travailler

Note. Si vous avez choisi une tension modèle de départ à la puissance arraché

FONCTIONNEMENT

Avec la minuterie programmé et prêt à fonctionner

Pour commencer calendrier appuyez sur le bouton STAR

Pour arrêter / réinitialiser le compteur à tout appuyez sur le bouton **STOP** de temps

IMPORTANT Pendant le temps de travail à la fois DIPS programmation que les boutons sont ignorés par la minuterie, de sorte que vous ne pouvez pas revenir à reprogrammer toute fonction jusqu'à ce que le temps se épuise travail

REPROGRAMMER. Effectuez les mêmes étapes que celles indiquées au paragraphe régler la minuterie

PROGRAMACION TEMPORIZADOR

IMPORTANTE. El temporizador tal como se suministra de fabrica no tiene grabado ningún tipo de temporizador, ni tiempo de trabajo , deberá programarlo antes de usar por primera vez.

En caso de no hacer programación actuará como tipo 2 , tiempo 3 segundos .

PASOS PARA PROGRAMAR EL TEMPORIZADOR

Conecte la alimentación , se encenderá el led POWER, mantener pulsada durante 2 segundos la tecla ON . En ese momento el led ON queda encendido fijo , indica que el temporizador entra en modo programación.

Seleccione en los Dips **TIPO TEMPO** el modelo deseado.

Pulsar tantas veces como quiera los pulsadores de tiempos , a cada pulsación el led PUL se enciende y acumula el tiempo del pulsador seleccionado.

Ejemplo para entrar 32 minutos, pulsar 3 veces pulsador 10 y luego pulsar 2 veces pulsador 1 , el total sera 32

Una vez entrado el tiempo pulse la tecla ON hasta que el led ON parpadee 3 veces indicando la correcta grabación del tiempo.

Una vez hechos estos pasos el temporizador quedara programado y listo para trabajar

Nota . Si ha elegido un modelo arranque por tensión al conectar la alimentación arrancara

FUNCIONAMIENTO

Con el temporizador ya programado esta listo para trabajar

Para empezar la temporización pulse botón STAR

Para parar/resetear la temporización en cualquier momento pulse botón **STOP**

IMPORTANTE Durante el tiempo de trabajo tanto los DIPS de programación como los pulsadores son ignorados por el temporizador ,por lo cual no podrá volver a reprogramar cualquier función hasta que el tiempo trabajo acabe

REPROGRAMAR . Ejecute los mismos pasos que los indicados en el apartado anterior PROGRAMAR EL TEMPORIZADOR

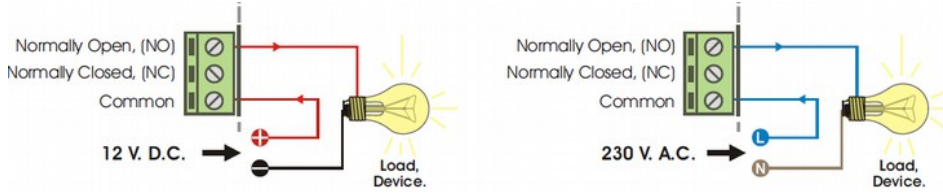
OUTPUT CONNECTION. LOAD. The output is via a relay device that supports any type of load does not exceed 3 A. The relay has three output terminals. The normally open quiescent (NA), the normally closed quiescent (NC) and the common. The operation of this mechanism is identical to a switch whose two terminals NA and common.

To perform the inverse function you have the NC and Common terminals used. Figure shows the typical connection for a devices operating at 12 VDC and one with 230 V AC operation

CONNEXION DE LA SORTIE. CHARGE. La sortie se fait via un dispositif de relais qui prend en charge tout type de charge ne dépasse pas 3 A. Le relais dispose de trois terminaux de sortie. Le repos normalement ouvert (NA), le Normalement Fermé en repos (NC) et de la commune. Le fonctionnement de ce mécanisme est identique à un interrupteur dont les deux bornes NA et commune. Pour réaliser la fonction inverse, vous avez la CN et terminaux communs utilisés. Figure montre la connexion typique pour un des dispositifs fonctionnant à 12 VDC et l'autre avec l'opération V AC 230

CONEXION DE LA SALIDA. CARGA. La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 3 A. El relé dispone de tres terminales de salida. El Normalmente abierto en reposo (NA), el Normalmente cerrado en reposo (NC), y el Común. El funcionamiento de este mecanismo es idéntico a un interruptor, cuyos dos terminales serán el NA y el Común.

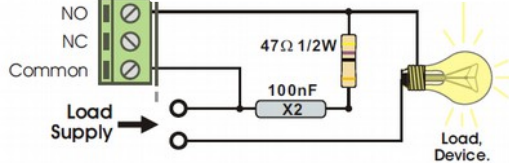
Para realizar la función inversa deberán utilizarse los terminales NC y Común. En la figura se muestra el conexionado típico para un aparato con funcionamiento a 12 V. C.C. y otro con funcionamiento a 230 V. C.A.



ABOUT THE OUTPUT. During the operating mode and according to its load, a fluctuation or incorrect output performance may occur. If this happens, install an anti-spark circuit between the two relay contacts used in the connection.

SUR LA SORTIE. Pendant le mode de fonctionnement et en fonction de sa charge, une variation de la performance ou de sortie erroné peut se produire. Dans ce cas, l'installation d'un circuit anti-étincelle entre les deux contacts de relais utilisées dans la connexion.

CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA. Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito antichispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión .

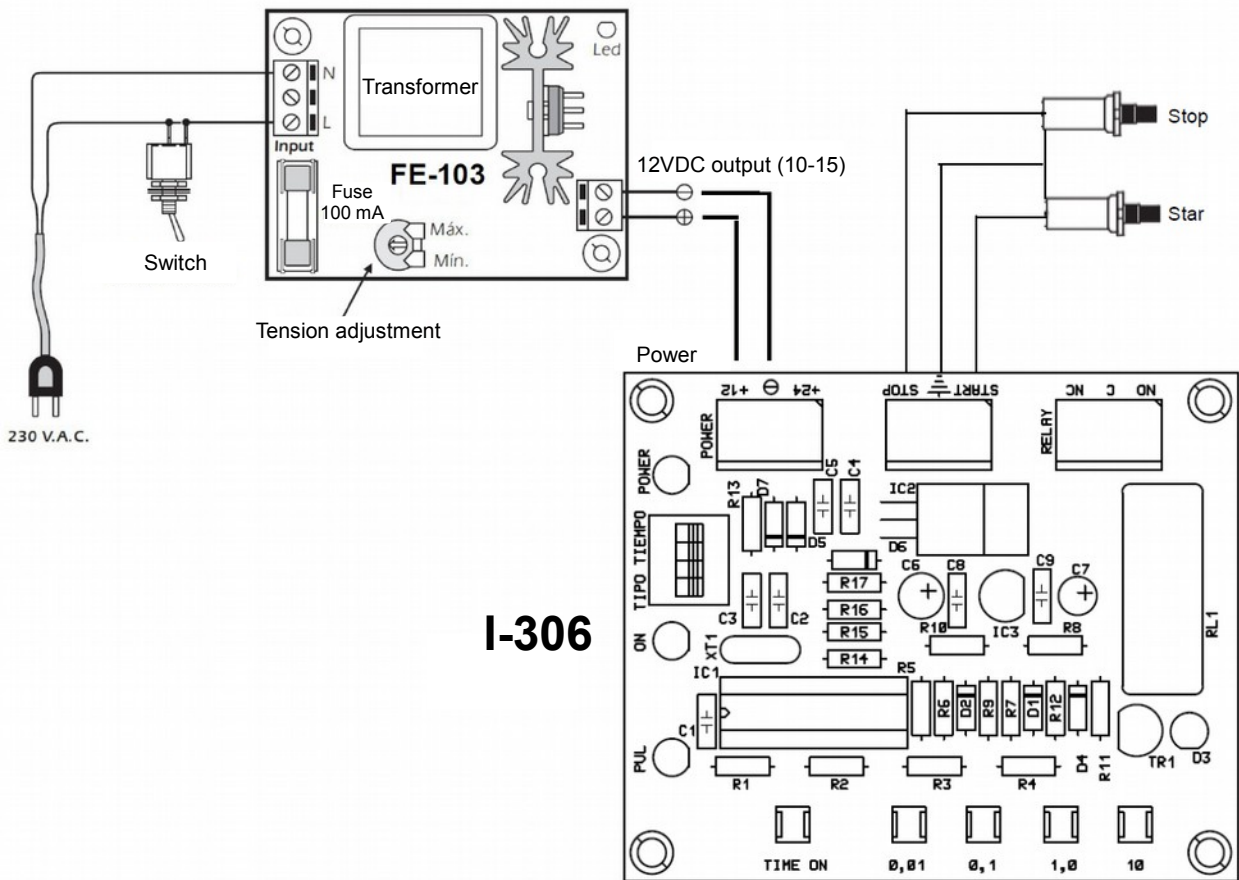


NOTE: To connect 12 VDC loads, eliminating resistance and put single capacitor

NOTE: Pour connecter 12 charges VDC, éliminant la résistance et mis seul condensateur

NOTA: para conectar cargas a 12 V. C.C., eliminar resistencia y poner solo condensador

EXAMPLE OF INSTALLATION



I-306



Cebek [®] is a registered trademark of the Fadisel group